

Hạn chế về Đi lại trong lúc Đại dịch COVID-19

1. Các quy tắc liên quan đến việc đi lại/du lịch đến Quận Los Angeles là gì?

Kể từ ngày 29 tháng 12 năm 2020, Lệnh mới của Viên chức Y tế (HOO) yêu cầu người đi lại/khách du lịch đến Quận Los Angeles từ những nơi bên ngoài Khu vực Nam California phải tự kiểm dịch tại nhà hoặc tại nơi cư trú khác trong 10 ngày sau khi họ đến quận này. Yêu cầu này có nghĩa là người đi lại/khách du lịch đến quận phải ở tại nhà (hoặc tại khách sạn hoặc phòng ký túc xá hoặc nơi cư trú khác) mà không được rời đi. Trong thời gian đó, họ phải tránh mọi tiếp xúc trực tiếp với những người không cùng hộ gia đình của họ. Ngoài ra, lệnh cũng yêu cầu rằng khách đến quận phải tự kiểm tra xem họ có bất kỳ triệu chứng nào của bệnh COVID-19 hay không trong vòng đủ 14 ngày kể từ khi đến nơi, để đảm bảo rằng họ không bị bệnh và không có nguy cơ làm lây lan COVID-19.

2. Lệnh này áp dụng cho những ai?

Lệnh áp dụng cho hầu hết người đi lại/khách du lịch:

- Lệnh **áp dụng** ngay cả khi người đi lại/khách du lịch đến bằng ô tô, tàu hỏa, xe buýt, máy bay hoặc bất kỳ phương tiện vận chuyển nào khác.
- Lệnh **áp dụng** ngay cả khi người đi lại/khách du lịch là cư dân của Quận Los Angeles đang đi về nhà mình hay là khách đến từ một nơi khác trong lãnh thổ Hoa Kỳ hoặc từ một quốc gia khác.
- Lệnh **áp dụng** ngay cả khi người đi lại/khách du lịch đã biểu hiện hoặc không biểu hiện bất kỳ dấu hiệu nhiễm bệnh nào hoặc được biết là đã phơi nhiễm với COVID-19 trước hoặc trong chuyến đi của họ.

3. Những ai được miễn khỏi Lệnh này?

Cho dù Lệnh áp dụng cho hầu hết người đi lại/khách du lịch, tuy vậy Lệnh không áp dụng cho những người sau đây:

- Lệnh **không** áp dụng cho những người đến Quận Los Angeles khi di chuyển trong Khu vực Nam California. Khu vực này bao gồm các Quận Imperial, Inyo, Mono, Orange, Riverside, San Bernardino, San Diego, San Luis Obispo, Santa Barbara và Ventura, cũng như Quận Los Angeles. Những người đến Quận LA từ bất kỳ quận nào trong số những Quận này đều không phải kiểm dịch.
- Lệnh **không** áp dụng cho những người đến Quận với mục đích duy nhất là làm các công việc thiết yếu. Những người này bao gồm:
 - Chuyên gia chăm sóc sức khỏe được cấp phép và những người làm việc tại các bệnh viện chăm sóc cấp tính.
 - Ví dụ: một y tá lưu động đến Los Angeles để làm công việc điều dưỡng tại một bệnh viện địa phương sẽ không phải kiểm dịch.
 - Những người đến Quận để thực thi các chức năng nhiệm vụ thiết yếu của chính phủ.
 - Ví dụ: một chuyên gia giáo dục được đưa đến Quận để làm việc với một khu học chánh có thể được xác định là một nhân viên thiết yếu của khu học chánh đó.
 - Để có danh sách hoàn chỉnh về những người được tiểu bang xác định là **nhân viên thiết yếu**, vui lòng truy cập: [Lực lượng lao động thiết yếu - Ứng phó với Vi-rút Corona COVID-19 \(ca.gov\)](https://www.ca.gov)
- Lệnh không áp dụng cho những người đang quá cảnh tại Quận Los Angeles và không ở lại qua đêm.

Hạn chế về Đi lại trong lúc Đại dịch COVID-19

- Ví dụ: một người hạ cánh tại sân bay LAX và ngay lập tức thuê xe ô tô để lái đến Santa Barbara thì không phải kiểm dịch tại Quận Los Angeles.
- Cũng có những người **không được miễn** khỏi Lệnh này nhưng họ chỉ có thể rời khỏi nơi cư trú để đi làm việc.
 - Điều này có thể bao gồm những người đến LA để làm việc cho một công ty tư nhân không thực hiện công việc cơ sở hạ tầng thiết yếu, quan trọng và đang thiếu hụt nhân sự nghiêm trọng.
 - Ví dụ: một nhóm nhân viên được đưa đến Quận để làm việc tại một nhà máy điện bị thiếu nhân sự do bùng phát dịch COVID-19, có thể được phép rời khỏi khách sạn của họ để đi đến nhà máy, nhưng sẽ không được phép đi bất cứ nơi nào khác.

4. Thời gian kiểm dịch là một khuyến nghị hay một yêu cầu bắt buộc? Nó có hiệu lực pháp lý không?

Lệnh này, cũng giống như các Lệnh của Viên chức Y tế khác, là có hiệu lực pháp lý. Khoảng thời gian kiểm dịch 10 ngày KHÔNG chỉ là một khuyến nghị - đó là một yêu cầu bắt buộc.

5. Tại sao cần những hạn chế mới này?

Quý vị cần hiểu rõ được hai điều để hiểu về Lệnh mới này:

- Thứ nhất, Quận Los Angeles hiện đang có tỉ lệ các ca nhiễm COVID-19 mới, các ca nhập viện và tử vong cao nhất từ trước đến nay. Điều này đã tạo ra một tình huống hết sức nguy hiểm trong các bệnh viện của chúng tôi; các bệnh viện phải có đủ giường cho bệnh nhân mới vì COVID-19 và những bệnh nhân khác, và có đủ giường tại Khu Săn sóc Đặc biệt (ICU) để chăm sóc cho những bệnh nhân đang trong tình trạng nguy kịch nhất. Các bệnh viện của chúng tôi hiện đã không thể đảm bảo có đủ giường ICU cho tất cả những bệnh nhân nguy kịch. Trên thực tế, điều này áp dụng cho toàn bộ Khu vực Nam California, vì vậy, các bệnh viện ở Los Angeles không thể gửi bệnh nhân đến các Quận Riverside hoặc Orange hoặc San Bernardino khi ở đây thiếu giường.
- Thứ hai, việc đi lại kèm theo rủi ro.
 - Hoạt động đi lại khiến mọi người tiếp xúc với những người bên ngoài hộ gia đình của họ khi họ đi chung xe hoặc đi taxi để đến sân bay, bến xe buýt hoặc nhà ga, khi họ ở tại sân bay hoặc trạm dừng nghỉ trên đường cao tốc, khi họ đi đến văn phòng cho thuê ô tô, phòng tắm tại bến xe buýt hoặc phòng bán vé ở nhà ga. Tất cả những tiếp xúc này đều có nguy cơ làm lây lan vi-rút.
 - Những người du lịch đến Quận có thể là người đến từ những nơi mà các quy tắc về tụ tập xã hội còn lỏng lẻo và nơi họ có thể đã ở trong các quán bar hoặc câu lạc bộ đông đúc nơi mà vi-rút lây lan không được kiểm soát. Nếu họ đã đi ra ngoài lãnh thổ Hoa Kỳ, họ có thể đã nhiễm các chủng vi-rút COVID-19 mới mà gây ra những rủi ro mới cho chúng tôi.

Đi lại là việc quan trọng đối với nhiều cư dân Los Angeles, nhưng trong điều kiện hiện tại, giai đoạn kiểm dịch là biện pháp duy nhất để đảm bảo rằng việc đi lại không mang lại cho Quận những rủi ro mới chết người. Trên thực tế, cách tốt nhất để tiến đến thời điểm đi lại an toàn là ở nhà.

6. Tôi có thể biết thêm thông tin về Lệnh HOO ở đâu và Lệnh yêu cầu những gì?

Hạn chế về Đi lại trong lúc Đại dịch COVID-19

- Quý vị có thể tìm đọc văn bản Lệnh của Viên chức Y tế tại: http://publichealth.lacounty.gov/media/Coronavirus/docs/HOO/HOO_SaferatHome_SurgeResponse.pdf
- Các quy định của tiểu bang, mà nói chung phù hợp với Lệnh HOO, có tại: <https://covid19.ca.gov/stay-home-except-for-essential-needs/#regional-stay-home-order>
- Thông tin chi tiết về hướng dẫn kiểm dịch có sẵn tại: ph.lacounty.gov/covidquarantine
- Để xem danh sách đầy đủ các triệu chứng của COVID-19, quý vị vui lòng truy cập: ph.lacounty.gov/covidcare